



# INSTRUCTIVO PARA UNIDADES NOTIFICADORAS EN DHIS2: VIGILANCIA DE PARÁLISIS FLÁCIDA AGUDA Y SARAMPIÓN/RUBÉOLA

Gestión de Información Epidemiológica  
Departamento de Epidemiología



Departamento de Epidemiología

|             |                          |
|-------------|--------------------------|
| Versión 1.4 | <u>15 diciembre 2023</u> |
|-------------|--------------------------|

## Contenido

|   |    |
|---|----|
| Glosario .....  | 4  |
| Aspectos Generales.....   | 5  |
| Objetivo.....   | 5  |
| Instructivo DHIS2 – Unidades notificadoras.....                                   | 6  |
| Perfiles de acceso .....  | 6  |
| Perfil Registrador – Delegado de epidemiología.....                               | 6  |
| Registro de UN: Notificación activa semanal de PFA y S/R.....                     | 7  |
| Ingreso a la Plataforma .....   | 7  |
| Selección de la aplicación: Entrada de datos .....                                | 8  |
| Uso de la Aplicación "Entrada de Datos" .....                                     | 9  |
| Selección de la Unidad Organizativa .....   | 9  |
| Elegir Set de Datos .....   | 10 |
| Seleccionar Periodo (Semana epidemiológica) .....                                 | 10 |
| Completar Formulario.....   | 11 |
| Validar Registro .....  | 12 |
| Tableros de control o Dashboard.....  | 13 |
| Elementos del Tablero .....   | 14 |
| Reporte de las últimas semanas epidemiológicas .....                              | 14 |
| Tabla de reportes realizados de las últimas semanas epidemiológica .....          | 14 |
| Tabla de reportes realizados a tiempo de las últimas semanas epidemiológica ..... | 15 |
| Revisión de otras semanas epidemiológicas en las tablas .....                     | 16 |
| Recomendaciones para una experiencia óptima .....                                 | 18 |
| Contacto y Soporte.....   | 19 |



## Glosario

- **Aplicación "Entrada de Datos":** Herramienta en DHIS2 para el ingreso o modificación de datos.
- **Dashboard o Tablero de Control:** Sección gráfica en DHIS2 que muestra datos y estadísticas.
- **Establecimiento:** Centros de salud o unidades que reportan datos en DHIS2.
- **Semana Epidemiológica:** Unidad temporal adoptada en epidemiología que fragmenta el año en semanas, abarcando desde el domingo hasta el sábado.
- **Unidades Notificadoras (UN):** Entidades vinculadas a un establecimiento de salud que informan sobre casos y datos específicos a sistemas de vigilancia.
- **S/R (Sarampión/Rubéola):** Hace referencia a las enfermedades sarampión y rubéola, las cuales son objeto de vigilancia epidemiológica.
- **PFA o PF (Parálisis Flácida Aguda):** Síndrome clínico que puede orientar la pesquisa de un caso de Poliomiелitis, la cual es objeto de vigilancia epidemiológica.



## Aspectos Generales

Este manual está dirigido a las unidades notificadoras encargadas de la vigilancia de Parálisis Flácida Aguda, PFA desde ahora en adelante, y Sarampión y Rubéola, SR desde ahora en adelante que utilizarán la plataforma DHIS2 a través del módulo "Entrada de Datos".

- Para la vigilancia de PFA, se utilizará el programa "UN - Notificación activa semanal de PFA" y,
- Para SR, el programa "UN - Notificación activa semanal de SR".

Los usuarios tendrán permisos específicos según su rol, ya sea para registrar o visualizar la información según la región de vigilancia asignada. Estas actividades de vigilancia son esenciales para monitorizar y actuar frente a posibles brotes de PFA y SR.

Los perfiles de usuarios son por establecimientos.

## Objetivo

Establecer y mantener la vigilancia activa semanal de Parálisis Flácida Aguda (PFA) y Sarampión/Rubéola (SR) en los establecimientos asignados, utilizando los programas:

- "UN - Notificación activa semanal de PFA"
- "UN - Notificación activa semanal de SR" en la Plataforma DHIS2.



## Instructivo DHIS2 – Unidades notificadoras

### Perfiles de acceso

A continuación, se detallan el perfil para el registro de la información en la Plataforma y acciones posibles de realizar.

#### Perfil Registrador – Delegado de epidemiología


- **Usuario y Contraseña:** *Serán entregados vía correo*
- **Funciones Principales:** Estos usuarios están centrados en la entrada de datos en la plataforma DHIS2.
- **Permisos:** Poseen el acceso necesario para registrar información en la plataforma, revisar y modificar los registros.

## Registro de UN: Notificación activa semanal de PFA y S/R

Solamente el delegado de epidemiología, que cuenta con acceso mediante su usuario, tiene la autorización para realizar esta tarea de registro de UN. A continuación, se detallan los pasos necesarios para llevar a cabo este proceso.

### Ingreso a la Plataforma

La plataforma se encuentra disponible en el sitio <http://dhis2-minsal.org>  
El ingreso se debe realizar digitando el **usuario y contraseña** indicado.



Ministerio de Salud  
Departamento de Epidemiología

dhis2

Sign in

Username

Password

Iniciar sesión

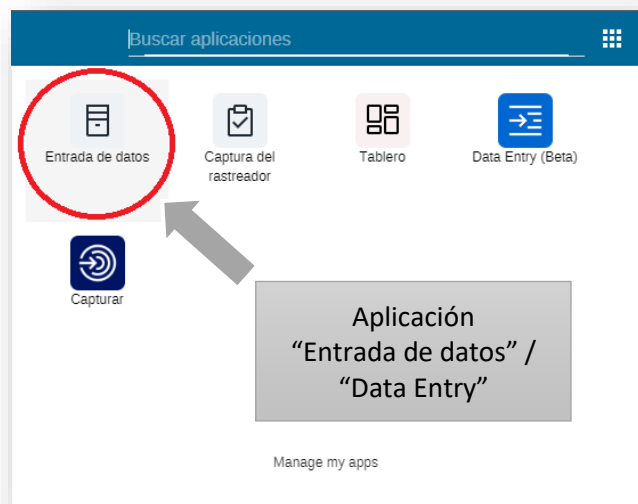
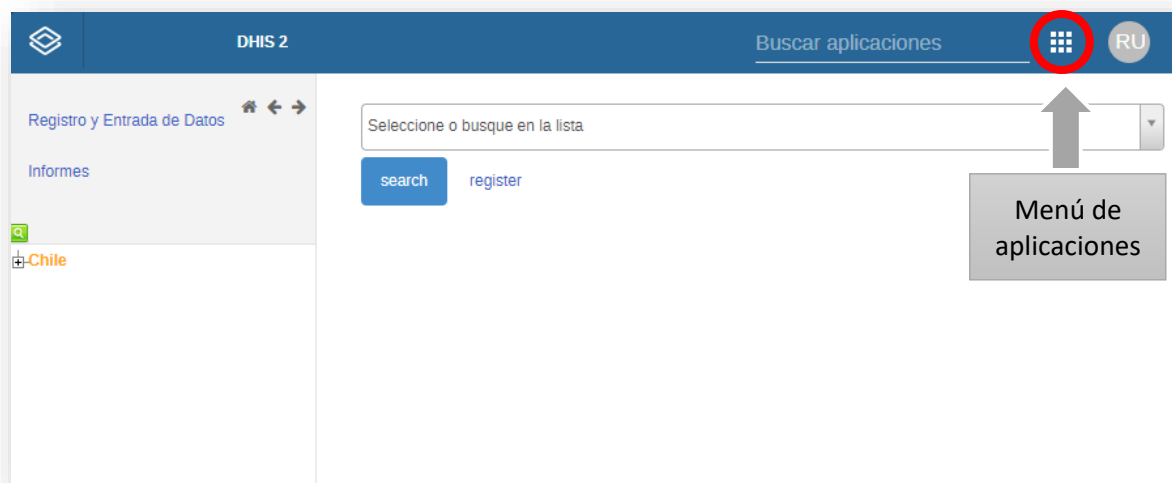
¿Has olvidado tu contraseña?

V.40.0.1

Ingreso de usuario y contraseña.

## Selección de la aplicación: Entrada de datos

En la interfaz de DHIS2, arriba a la derecha se encontrará el menú de aplicaciones. Señalado en la imagen en un círculo rojo.



Se debe ingresar al menú de aplicaciones y seleccionar “Entrada de datos” o “Data Entry” para proceder con el registro.



## Uso de la Aplicación "Entrada de Datos"

Dentro de la aplicación "Entrada de datos", se deben realizar los registros para las Unidades Notificadoras.

### Selección de la Unidad Organizativa

1. En la parte superior izquierda de la pantalla, encontrarás un campo de búsqueda para las Unidades Organizativas y Establecimientos.
2. Selecciona el establecimiento de la lista que le corresponda.
3. Por defecto para su usuario estará disponible su establecimiento.

Ministerio de Salud

Buscar aplicaciones

Entrada de datos ?

Unidad Organizativa: 101303 - Centro de Salud Familiar E.U. Iris Veliz Hume (Ex Oriente)

Set de Datos: UN - Notificación activa semanal de Sarampión y/o Rubéola

Periodo: Week 50 - 2023-12-10 - 2023-12-16 | Año anterior | Año próximo

Filtrar en la selección: Mostrar todas las secciones

Correr validación

Imprimir formulario

Imprimir en blanco

Notificación activa semanal - Sarampión o Rubéola

Bienvenido(a), delegado(a) de vigilancia del Hospital. Por favor completar la información con la cantidad de casos de Sarampión y/o Rubéola registrados durante la semana epidemiológica seleccionada. De existir casos se debe indicar el folio de Epivigila correspondiente a cada uno de ellos en la sección destinado a aquello.

| Filtrar en la sección 00F3  | Valor |
|---|-------|
| Cantidad de casos de Rubéola o Sarampión en la semana epidemiologica            |       |
| Ingrese los numeros de folio de Rubéola o Sarampión en la semana epidemiologica |       |

## Elegir Set de Datos

Una vez ya seleccionado el establecimiento. Deberás seleccionar el Set de Datos que corresponda: "Notificación activa semanal de Sarampión y Rubéola" y/o "Notificación activa semanal de PFA"

Ministerio de Salud

Buscar aplicaciones

Entrada de datos ?

Unidad Organizativa: 101303 - Centro de Salud Familiar E.U. Iris Veliz Hume (Ex Oriente)

Set de Datos: UN - Notificación activa semanal de Sarampión y/o Rubéola

Periodo: Week 50 - 2023-12-10 - 2023-12-16 | Año anterior | Año próximo

Filtrar en la selección: Mostrar todas las secciones

Correr validación

Imprimir formulario

Imprimir en blanco

Notificación activa semanal - Sarampión o Rubéola

Bienvenido(a), delegado(a) de vigilancia del Hospital. Por favor completar la información con la cantidad de casos de Sarampión y/o Rubéola registrados durante la semana epidemiológica seleccionada. De existir casos se debe indicar el folio de Epivigila correspondiente a cada uno de ellos en la sección destinado a aquello.

Filtrar en la sección: 00F3

Valor

Cantidad de casos de Rubéola o Sarampión en la semana epidemiológica

Ingrese los numeros de folio de Rubéola o Sarampión en la semana epidemiológica

## Seleccionar Periodo (Semana epidemiológica)

Elige el periodo correspondiente al cual deseas realizar un registro. Los periodos están organizados por semanas epidemiológicas, mostrando como última opción la semana anterior a la actual.

Ministerio de Salud

Buscar aplicaciones

Entrada de datos ?

Unidad Organizativa: 101303 - Centro de Salud Familiar E.U. Iris Veliz Hume (Ex Oriente)

Set de Datos: UN - Notificación activa semanal de Sarampión y/o Rubéola

Periodo: Week 50 - 2023-12-10 - 2023-12-16 | Año anterior | Año próximo

Filtrar en la selección: Mostrar todas las secciones

Correr validación

Imprimir formulario

Imprimir en blanco

Notificación activa semanal - Sarampión o Rubéola

Bienvenido(a), delegado(a) de vigilancia del Hospital. Por favor completar la información con la cantidad de casos de Sarampión y/o Rubéola registrados durante la semana epidemiológica seleccionada. De existir casos se debe indicar el folio de Epivigila correspondiente a cada uno de ellos en la sección destinado a aquello.

Filtrar en la sección: 00F3

Valor

Cantidad de casos de Rubéola o Sarampión en la semana epidemiológica

Ingrese los numeros de folio de Rubéola o Sarampión en la semana epidemiológica

## Completar Formulario

Ministerio de Salud

Buscar aplicaciones

Entrada de datos ?

Unidad Organizativa: 101303 - Centro de Salud Familiar E.U. Iris Veliz Hume (Ex Oriente)

Set de Datos: UN - Notificación activa semanal de Sarampión y/o Rubéola

Periodo: Week 50 - 2023-12-10 - 2023-12-16 | Año anterior | Año próximo

Filtrar en la selección: Mostrar todas las secciones

Correr validación

Imprimir formulario

Imprimir en blanco

Notificación activa semanal - Sarampión o Rubéola

Bienvenido(a), delegado(a) de vigilancia del Hospital. Por favor completar la información con la cantidad de casos de Sarampión y/o Rubéola registrados durante la semana epidemiológica seleccionada. De existir casos se debe indicar el folio de Epivigila correspondiente a cada uno de ellos en la sección destinado a aquello.

| Filtrar en la sección   | Valor |
|---|-------|
| Cantidad de casos de Rubéola o Sarampión en la semana epidemiológica            |       |
| Ingrese los numeros de folio de Rubéola o Sarampión en la semana epidemiologica |       |

- Ingresar la cantidad de casos de S/R.
- Ingresar la cantidad de casos de PFA, si le corresponde al establecimiento.
- **Si no hubo casos durante la semana epidemiológica anterior, se debe ingresar "0".**
- Utiliza el espacio de texto libre para ingresar los folios de Epivigila de los casos.
- En el caso de que se deba ingresar más de un folio, **se deben ingresar los folios separados por un guion "-"**.
  - Ejemplo:

123456 - 98765

## Validar Registro

Ministerio de Salud

Buscar aplicaciones

101303 - Centro de Salud Familiar E.U. Iris Veliz Hume (Ex Oriente) - Week 50 - 2023-12-10 - 2023-12-16 - No se ha seleccionado Elementos de Datos

Entrada de datos

Unidad Organizativa: 101303 - Centro de Salud Familiar E.U. Iris Veliz Hume (Ex Oriente)

Set de Datos: UN - Notificación activa semanal de Sarampión y/o Rubéola

Periodo: Week 50 - 2023-12-10 - 2023-12-16

Filtrar en la selección: Mostrar todas las secciones

Correr validación

Imprimir formulario

Imprimir en blanco

Notificación activa semanal - Sarampión o Rubéola

Bienvenido(a), delegado(a) de vigilancia del Hospital. Por favor completar la información con la cantidad de casos de Sarampión y/o Rubéola registrados durante la semana epidemiológica seleccionada. De existir casos se debe indicar el folio de Epivigila correspondiente a cada uno de ellos en la sección destinado a aquello.

Filtrar en la sección: 00F3n

Valor

Cantidad de casos de Rubéola o Sarampión en la semana epidemiológica

Ingrese los números de folio de Rubéola o Sarampión en la semana epidemiológica

Fecha límite de reporte

El plazo límite para ingresar los datos corresponde al martes inmediatamente siguiente de la semana epidemiológica reportada. La hora de corte será a las 23:59 horas. No se considerarán registros fuera de ese plazo.

Completar Incompleto Correr validación

### Validación del Registro

Para validar el registro, se debe presionar el botón "Completar". Solamente el delegado de epidemiología tiene la autorización para realizar esta tarea.

### Guardado de Información

Es importante mencionar que cada vez que se introduce un dato en los campos del formulario, este se guarda automáticamente. No obstante, **la información solo se considerará como "Completada" cuando se presiona el botón "Completar".**

### Cuadro de confirmación

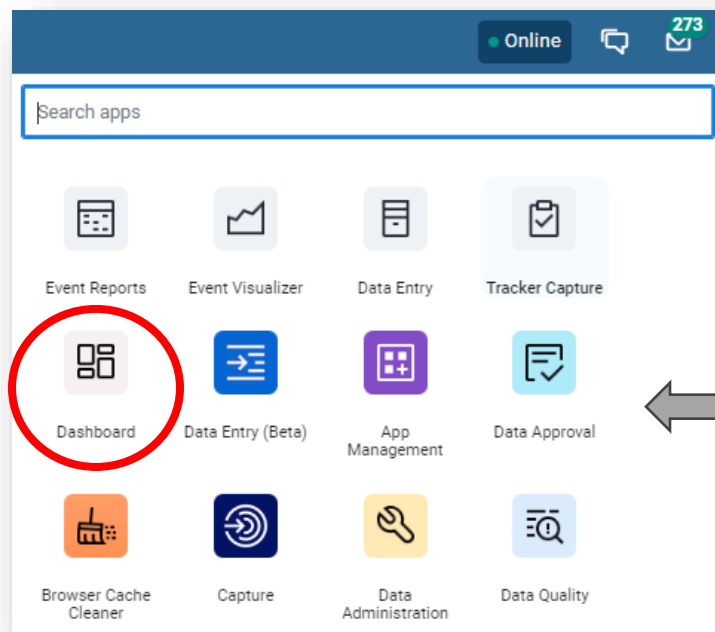
Una vez que se presiona el botón completar aparecerá en su navegador un cuadro de confirmación. Para completar la información se debe hacer clic en aceptar.

dhis2-minsal.org dice

¿Está seguro de que el set de datos está completo?

Aceptar Cancelar

## Tableros de control o Dashboard



La aplicación “Dashboard” o “Tablero” es donde los usuarios deben revisar el estado de los reportes de la Notificación activa semanal de S/R y PFA.

La aplicación “Dashboard” o “Tablero” en la plataforma DHIS2, es donde los profesionales y delegados de la notificación pueden acceder para obtener una visión actualizada del estado y progreso de la Notificación activa semanal de S/R y PFA. Al hacerlo, pueden asegurarse de que todos los reportes sean consistentes, estén actualizados y reflejen de manera precisa la situación epidemiológica del momento.

## Elementos del Tablero

A continuación, se presentan los elementos del Tablero o Dashboard.

### Reporte de las últimas semanas epidemiológicas

Reportes realizados de SR y PFA de las últimas semanas epidemiológicas - En las siguientes tablas se muestran los reportes realizados por establecimiento de las últimas semanas epidemiológicas.

#### Tabla de reportes realizados de las últimas semanas epidemiológica

Reportes realizados de SR y PFA de las últimas semanas epidemiológicas.

En las siguientes tablas se muestran los reportes realizados por establecimiento reportes de los establecimientos completos dentro de la semana epidemiológica, independiente si fueron realizados a tiempo o no, de las últimas semanas epidemiológicas.

#### Descripción de la tabla

- Columnas: Indica la semana epidemiológica.
- Fila: Indica el establecimiento.
- Datos:
  - “0” significa que no se realizó el reporte en esa semana epidemiológica
  - “1” significa que se realizó el reporte en esa semana epidemiológica

#### UN - PFA - Establecimientos - Últimas semanas

|  | UN - Notificación activa semanal de PFA - Actual reports |                            |                            |                            |                            |                            |
|--|--|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|  | Week 41<br>2023Sun<br>2023                               | Week 42<br>2023Sun<br>2023 | Week 43<br>2023Sun<br>2023 | Week 44<br>2023Sun<br>2023 | Week 45<br>2023Sun<br>2023 | Week 46<br>2023Sun<br>2023 |
| 101302 - Centro de Salud Familiar Dr. Amador Neghme de Arica | 0  | 0                          | 0                          | 0                          | 0                          | 0                          |

#### UN - SR - Establecimientos - Últimas semanas

|  | UN - Notificación activa semanal de Sarampión y/o R... |                            |                            |                            |                            |
|--|--|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|  | Week 41<br>2023Sun<br>2023                             | Week 42<br>2023Sun<br>2023 | Week 43<br>2023Sun<br>2023 | Week 44<br>2023Sun<br>2023 | Week 45<br>2023Sun<br>2023 |
| 101302 - Centro de Salud Familiar Dr. Amador Neghme de Arica | 0  | 0                          | 0                          | 0                          | 0                          |

## Tabla de reportes realizados a tiempo de las últimas semanas epidemiológica

Reportes realizados de SR y PFA de las últimas semanas epidemiológicas.

En las siguientes tablas se muestran los reportes realizados a tiempo, reportes de los establecimientos completos y reportados a tiempo, antes de las 12 de la noche del martes de la semana siguiente a la semana epidemiológica, por establecimiento de las últimas semanas epidemiológicas.

### Descripción de la tabla

- Columnas: Indica la semana epidemiológica.
- Fila: Indica el establecimiento.
- Datos:
  - "0" significa que no se realizó el reporte en esa semana epidemiológica
  - "1" significa que se realizó el reporte en esa semana epidemiológica

#### UN - PFA - Establecimientos - Últimas semanas - reportes a tiempo

|  | UN - Notificación activa semanal de PFA - Actual repo... |                            |                            |                            |                            |
|--|--|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|  | Week 41<br>2023Sun<br>2023                               | Week 42<br>2023Sun<br>2023 | Week 43<br>2023Sun<br>2023 | Week 44<br>2023Sun<br>2023 | Week 45<br>2023Sun<br>2023 |
| 101302 - Centro de Salud Familiar Dr. Amador Neghme de Arica | 0  | 0                          | 0                          | 0                          | 0                          |

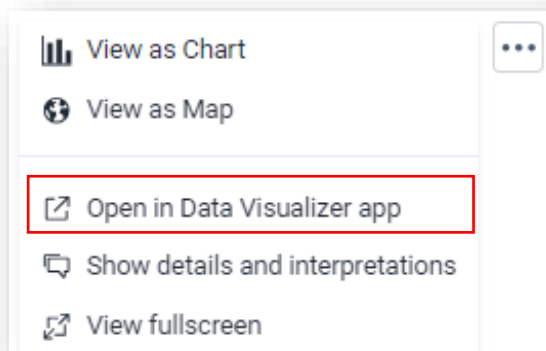
#### UN - SR - Establecimientos - Últimas semanas - reportes a tiempo

|  | UN - Notificación activa semanal de Sarampión y/o R... |                            |                            |                            |                            |
|--|--|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|  | Week 41<br>2023Sun<br>2023                             | Week 42<br>2023Sun<br>2023 | Week 43<br>2023Sun<br>2023 | Week 44<br>2023Sun<br>2023 | Week 45<br>2023Sun<br>2023 |
| 101302 - Centro de Salud Familiar Dr. Amador Neghme de Arica | 0  | 0                          | 0                          | 0                          | 0                          |

## Revisión de otras semanas epidemiológicas en las tablas

Para revisar otras Semanas epidemiológicas hacer los siguientes pasos:

- Hacer clic en los 3 puntitos de la tabla que se quiera revisar



- Hacer clic en Abrir en la Aplicación en Visualizador de datos / Open in Data Visualizer app.

| UN - Notificación activa semanal de PFA - Actual reports |                            |                            |                            |                            |                            |                            |
|--|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|  | Week 41<br>2023Sun<br>2023 | Week 42<br>2023Sun<br>2023 | Week 43<br>2023Sun<br>2023 | Week 44<br>2023Sun<br>2023 | Week 45<br>2023Sun<br>2023 | Week 46<br>2023Sun<br>2023 |
| Chile  | 9                          | 9                          | 8                          | 14                         | 15                         | 15                         |

- Seleccionar Periodo/Period en la sección de Filas/Rows, ubicado arriba de la pantalla, como se muestra en la imagen.
- Seleccionar Periodos fijos/Fixed Period, como se muestra en la imagen.
- Seleccionar Tipo de periodo/Period Type Semana (partiendo el domingo) / Weekly (Start Sunday).
- Seleccionar la o la semana epidemiológica que se desea revisar y hacer clic en la Flecha para agregarlo.



## Period

Relative periods

**Fixed periods**

Period type

Weekly (Start Sunday) ▾

Year

2023

⊙ Week 1 - 2023-01-01 - 2023-01-07

⊙ Week 2 - 2023-01-08 - 2023-01-14

⊙ Week 3 - 2023-01-15 - 2023-01-21

⊙ Week 4 - 2023-01-22 - 2023-01-28

⊙ Week 5 - 2023-01-29 - 2023-02-04

⊙ Week 6 - 2023-02-05 - 2023-02-11

⊙ Week 7 - 2023-02-12 - 2023-02-18

⊙ Week 8 - 2023-02-19 - 2023-02-25

⊙ Week 9 - 2023-02-26 - 2023-03-04

⊙ Week 10 - 2023-03-05 - 2023-03-11

⊙ Week 11 - 2023-03-12 - 2023-03-18

⊙ Week 12 - 2023-03-19 - 2023-03-25

⊙ Week 13 - 2023-03-26 - 2023-04-01

⊙ Week 14 - 2023-04-02 - 2023-04-08

➡

**→**

⬅

⬅

Selected Periods

⊙ Week 41 - 2023-10-08 - 2023-10-14

⊙ Week 42 - 2023-10-15 - 2023-10-21

⊙ Week 43 - 2023-10-22 - 2023-10-28

⊙ Week 44 - 2023-10-29 - 2023-11-04

⊙ Week 45 - 2023-11-05 - 2023-11-11

⊙ Week 46 - 2023-11-12 - 2023-11-18

↑

↓

Hide

**Update**

- Finalmente, se debe hacer clic en **Update** para que se actualice el grafico.
- Si en la semana epidemiológica no hay datos, no se mostrará la tabla y se debe repetir el proceso.

## Recomendaciones para una experiencia óptima

**Navegadores Recomendados:** Para garantizar una experiencia de usuario fluida, recomendamos utilizar navegadores actualizados como Google Chrome, Mozilla Firefox o Microsoft Edge. Estos navegadores son compatibles con la plataforma DHIS2.

**Limpieza de Caché:** La caché del navegador puede almacenar información antigua, lo que podría causar problemas de visualización o acceso a datos recientes. Es recomendable limpiar la caché regularmente.

### Instrucciones para limpieza del caché:

En Google Chrome:

Dirígete a Configuración > Privacidad y seguridad > Borrar datos de navegación.

En Firefox:

Ve a Opciones > Privacidad y seguridad > Cookies y datos del sitio > Borrar datos...

En Edge:

Haz clic en los tres puntos en la esquina superior derecha > Configuración > Privacidad, búsqueda y servicios > Borrar datos de navegación.

### Instrucciones para limpieza de caché dentro de Dhis2:


Inicia sesión en Dhis2 > haz clic en "Aplicaciones" (ícono de cuadro con puntos) > Selecciona "Gestión de Caché" o "Cache Cleaner" > Haz clic en "Limpiar todo" o selecciona el caché específico a limpiar.

**Conexión Estable:** Asegúrese de tener una conexión a internet estable para evitar interrupciones o lentitud al cargar y enviar datos.



## Contacto y Soporte

En caso de dudas o consultas técnicas canalizarlas vía correo electrónico a [dhis2@minsal.cl](mailto:dhis2@minsal.cl) o al teléfono +56 9 99424751 de lunes a viernes de 9:00 am a 18:00 hrs.



*Este manual se ha creado para guiar y asistir a los usuarios en el uso efectivo de la plataforma DHIS2 y sus programas asociados. Tenga en cuenta los siguientes aspectos:*

*Naturaleza Provisional del Manual: Este documento es una versión preliminar sujeta a actualizaciones basadas en su retroalimentación y experiencias de uso. Estamos comprometidos a mejorar continuamente el contenido para maximizar su utilidad.*

*Actualizaciones y Cambios: El manual evolucionará paralelamente a los cambios en la plataforma DHIS2. Por favor, esté atento a las actualizaciones, que pueden implementarse sin previo aviso para reflejar mejor las nuevas funcionalidades y mejoras de la plataforma.*

*Uso Adecuado de la Plataforma: Instamos a todos los usuarios a seguir cuidadosamente las instrucciones proporcionadas en este manual. Es esencial utilizar la plataforma DHIS2 de manera ética y responsable, cumpliendo con todas las directrices y protocolos establecidos.*